

中国古典文学名著丛书

玉娇梨

[清] 张 匀 著

中国古典小说中，有一部《玉娇梨》。这部小说，是清初张匀所著。它描写的是两个才子，一个是扬州的徐子建，一个是杭州的苏子建。他们两个才子，都才华横溢，风流倜傥。他们两个才子，都爱上了一个名叫玉娇梨的女子。玉娇梨是一个美丽的女子，她聪明伶俐，才情出众。她爱上了徐子建，但徐子建却爱上了苏子建。苏子建也爱上了玉娇梨，但玉娇梨却爱上了徐子建。他们三个人的爱情故事，曲折离奇，引人入胜。这部小说，是清初小说的代表作之一。它反映了当时社会的现实，也反映了当时文人的思想感情。这部小说，对后世文学产生了深远的影响。



古典文学名著丛书

玉娇梨

[清] 张 匀 著



华夏出版社
HUAXIA PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

玉娇梨 / (清) 张匀著. —北京: 华夏出版社, 2013. 01

(中国古典文学名著丛书)

ISBN 978 - 7 - 5080 - 6408 - 6

I. ①玉… II. ①张… III. ①章回小说 - 中国 - 清代
IV. ①I242. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 097027 号

出版发行: 华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编 100028)

经 销: 新华书店

印 制: 永清县晔盛亚胶印有限公司

版 次: 2013 年 01 月北京第 1 版

2013 年 01 月北京第 1 次印刷

开 本: 670 × 970 1/16 开

印 张: 11

字 数: 166.3 千字

定 价: 22.00 元

本版图书凡印制、装订错误, 可及时向我社发行部调换

前 言

《玉娇梨》，是清代荑荻散人所著的一部爱情小说。关于这两本书的作者和成书年代，始终是个谜，至今未解。现存藏书原题作者是“荑荻散人编次”，又作“荑荻山人”、“荻岸散人”等，有人根据清乾隆年间刻本《（新刻天花藏批评）玉娇梨》认定作者是清代秀水人张匀，即天花藏主人等，但都因此据不足而无从确证。小说成书年代，多数人认为是清初。鲁迅先生在《中国小说史略》中认为，《玉娇梨》书成于明朝，而具体年代也是无从确证。

《玉娇梨》又名《双美奇缘》，共20回。书中主要描写清代正统年间，青年才子苏友白与宦家小姐白红玉（又名无娇）、卢梦梨三人之间历尽磨难、几经周折，最终大团圆的爱情故事。男主人公苏友白为求佳人，舍生忘死，不惜一切，显示出独特的胆识和纯真的性格。两位女主人公白红玉、卢梦梨更是性格鲜明，敢爱敢恨，梅李争艳，各具特色。本是一对嫡亲表姐妹，在得知对方也爱上了自己的意中人之后，欣然成全，平分爱情。其中两位奇女子的聪慧、执着、痴情跃然纸上，令人感动。《玉娇梨》彰显了婚姻自主、敢于追求理想爱情的主题。这不仅对当时的封建礼法有所冲击，而且对后来的同类小说创作影响深远。1821年（清道光元年），《玉娇梨》已出现法、英、德、俄文等多种译本，在欧洲产生过较广泛的影响。德国大哲学家黑格尔在《历史哲学》中，就提到了这部被译为《两个表姊妹》的小说。

这里要提及的是，明清时期，才子佳人类小说泛滥，充斥市井，历来饱受社会各方面的诟病。由于这类小说充斥着大量的情艳淫滥的描写，再加上为迎合市井文化需要的胡编乱造的情节，因此遭到不少学士文人的鄙视和不屑。连曹雪芹这样的大家也对此大加揶揄和抨击。《玉娇梨》却没有随波逐流。这部小说虽以爱情为主，却绝不涉及淫辞秽行，语言纯熟规范，是当时明末清初小说中流传甚广、影响颇大、各方面大加好评的

古典小说名著。

在这次再版中,我们对全书的遗漏错误进行了大量的校勘,对作品中疑难语句作了释义,对原书原来缺字的地方用□表示了出来,以便于现代读者在阅读欣赏中理解。希望专家和读者提出意见和建议,以使我们更好地传承与光大中华优秀传统文化。

编 者
2011 年 3 月

合刻天花藏才子书序

天赋人以性，虽贤愚不一，而忠孝节义莫不皆备，独才情则有得有不得焉。故一品一行，随人可立，而绣虎雕龙，千秋无几。试凭吊之：不骄不吝，梦想所难者，尚已。降而建安八斗，便矫一时；天宝百篇，遂空四海；鸚鵡贾杀身之祸，黄鹤高捶碎之名；晋代一辞，大苏两赋。——类而推之，指而屈之，虽文彩间生，风流不绝，然求其如布帛菽粟之满天下，则何有焉？此其悲在生才之难，犹可委诸天地。独是天地既生是人矣，而是人又笃志诗书、精心翰墨，不负天地所生矣，则吐词宜为世惜，下笔当使人怜；纵福薄时屯，不能羽仪廊庙，为凤为麟，亦可诗酒江湖，为花为柳。奈何青云未附，彩笔并白头低垂；狗监不逢，《上林》与《长杨》高阁。即万言倚马，只可覆瓿；道德五千，唯堪糊壁。求乘时显达刮一目之青，邀先进名流垂片言之誉，此必不得之数也。致使岩谷幽花，自开自落；贫穷高士，独往独来。揆之天地生才之意，古今爱才之心，岂不悖哉！此其悲则将谁咎？故人而无才，日于衣冠醉饱中曛生瞎死，则已耳。若夫两眼浮六合之间，一心在千秋之上，落笔时惊风雨，开口秀夺山川，每当春花秋月之时，不禁淋漓感慨，此其才为何如？徒以贫而在下，无一人知己之怜；不幸憔悴以死，抱九原埋没之痛，岂不悲哉？

子虽非其人，亦尝窃执雕虫之役矣。顾时命不伦，即间掷金声，时裁五色，而过者若罔闻罔见，淹忽老矣。欲人致其身而既不能，欲自短其气而又不忍，计无所之，不得已而借乌有先生以发泄其黄粱事业。有时色香援引，儿女相怜；有时针芥关投，友朋爱敬；有时影动龙蛇而大臣变色；有时气冲牛斗而天子改容；凡纸上之可喜可惊，皆胸中之欲歌欲哭。吾思人纵好忌，或不与淡墨为仇；世多慕名，往往于空言乐道。矧此书白而不玄，上可佐邹衍之谈天，下可补东坡之说鬼，中亦不妨与玄皇之梨园杂奏。岂

2 玉娇梨

必俟诸后世？将见一出而天下皆子云矣。天下皆子云，则著书不愧子云可知已。若然，则天地生才之意与古今爱才之心，不少慰乎？嗟，嗟！虽不如忠孝节义之赫烈人心，而所受于天之性情，亦云有所致矣。

时顺治戊戌秋月，天花藏主人题。

康熙乙酉岁春日，梅园重镌。

目 录

第 一 回	小才女代父题诗	(1)
第 二 回	老御史为儿谋妇	(10)
第 三 回	白太常难途托娇女	(20)
第 四 回	吴翰林花下遇才人	(30)
第 五 回	穷秀才辞婚富贵女	(39)
第 六 回	丑郎君强作词赋人	(48)
第 七 回	暗更名才子遗珠	(55)
第 八 回	悄窥郎侍儿识货	(62)
第 九 回	百花亭撇李寻桃	(69)
第 十 回	一片石送鸿迎燕	(77)
第十一回	有腾哪背地求人	(84)
第十二回	没奈何当场出丑	(92)
第十三回	苏秀才穷途卖赋	(101)
第十四回	卢小姐后园赠金	(109)
第十五回	秋试春闺双得意	(117)
第十六回	花姨月姊两谈心	(126)
第十七回	势位逼仓促去官	(136)
第十八回	山水游偶然得婿	(144)
第十九回	错中错各不遂心	(152)
第二十回	锦上锦大家如愿	(160)

第一回 小才女代父题诗

诗曰：

六经^①原本在人心，笑骂皆文好细寻。

天地戏场观莫矮，古今聚讼眼须深。

《诗》存郑卫非无意，乱著《春秋》岂是淫。

更有子云千载后，生生死死谢知音。

话说正统年间，有一甲科太常正卿^②，姓白名玄，表字太玄，乃金陵人氏，因王振弄权，挂冠而归。这白太常上无兄，下无弟，只有一个妹子，又嫁与山东卢副使远去，只得只身独立。他为人沉静寡欲，不贪名利，懒于逢迎，但以诗酒自娱。因嫌城市中交接烦冗，遂卜居于乡——去城约六七十里，地名唤做锦石村。这村里青山环四面，一带清溪，直从西过东，曲曲回抱，两堤上桃柳芳菲，颇有山水之趣。这村中虽有百余户居民，若要数富贵人家，当推白太常为第一。

这白太常，官又高，家又富，才学政望又大有声名，但只恨年过四十，却无子嗣。也曾蓄过几个侍妾，可霎作怪：留在身边，三五年再没一毫影响；及遣去嫁人，不上年余，便人人生子。白公叹息，以为有命，以后遂不复买妾。夫人吴氏，各处求神拜佛，烧香许愿，直到四十四上，方生得一个女儿。临生之日，白公梦一神人，赐她美玉一块，颜色红赤如日，因取乳名叫做红玉。白公夫妻因晚年无子，虽然生个女儿，却也十分欢喜爱惜。

这红玉生得姿色非常，真是眉如春柳，眼湛秋波。更兼性情聪慧，到八九岁，便学得女工针黹^③件件过人。不幸十一岁上，母亲吴氏先亡过了，就每日随着白公读书写字。果然是山川秀气所钟，天地阴阳不爽，有百分姿色，自有百分聪明。到得十四五时，便知书能文，竟已成一个女学士。因白公寄情诗酒，日日吟咏，故红玉小姐于诗词一道，尤其所长。家

① 六经——六部儒家经典，即《诗》《书》《礼》《乐》《易》《春秋》，又称“六艺”。

② 太常正卿——古代官名，为九卿之一，管理祭祀礼乐等工作。

③ 针黹(zhǐ)——做针线，刺绣。

居无事，往往白公做了叫红玉和韵，红玉做了与白公推敲。白公因有了这等一个女儿，便也不思量生子，只要选择一个有才有貌的佳婿配她；却是一时没有，因此耽搁到一十六岁，尚未联姻。

不期一日，朝廷遭土木之难^①。正统北狩，景泰登极，王振伏辜，起复旧臣。白公名系旧臣，吏部会议，仍推白公为太常正卿。不日命下，报到金陵。白公本意不愿做官，只为红玉姻事未就，因想道：“吾欲选择佳婿，料此一乡一邑，人才有限，怎如京师乃天下人文聚处，岂无东床^②俊彦，何不借此一行？倘姻缘有在，得一美婿，也可做半子之靠。”主意定了，遂不推辞。择个吉日，带着红玉小姐，同上京赴任。到了京师，见过朝廷，到了任，寻个私宅住下。

这太常寺乃是一个清淡衙门，况白公虽然忠义，却是个疏懒之人，不肯揽事，就是国家有大事，着九卿会议，也只是两衙门与该部做主，太常卿不过备名色，唯诺而已，哪有十分费心力处？每日公事完了，便只是饮酒赋诗。过了数月，便有一班好诗酒的僚友，或花或柳，递相往还。

时值九月中旬，白公因一门人送了十二盆菊花，摆在书房阶下。也有鸡冠紫，也有醉杨妃，也有银鹤翎，盆盆俱是细种；深香疏态，散影满帘，何减屏列金钗十二！白公十分喜爱，每日把酒玩赏。

这一日，正吟赏间，忽报吴翰林与苏御史来拜。原来这吴翰林就是白公的妻舅，叫做吴珪，号瑞庵，与白公同里，为人最重义气；这苏御史名唤苏渊，字方回，虽是河南籍中的进士，原籍却也是金陵，又与白公是同年；又因诗酒往来，因此三人极相契厚，每每于政事之暇，不是你寻我，便是我访你。白公听见二人来拜，慌忙出来迎接。

三人因平日来往惯了，情意浃洽，全无一点客套。一见了，白公便笑说道：“这两日菊花开得十分烂漫，二兄为何不来一赏？”吴翰林道：“前日因李念台点了南直隶学院，与他饯行，不得工夫。昨日正要来赏，不期刚出门，撞见老杨厌物，拿一篇寿文，立等要改了，与石都督^③夫人上寿，又

① 土木之难——土木堡，在今河北怀来县东。明正统十四年（1449年）英宗朱祁镇率军与瓦剌作战被俘于此，史称“土木堡之变”。

② 东床——旧时称女婿为“东床”。典出于晋氏都鉴选王羲之为婿的故事。

③ 都督——古代官名。指领兵将帅或地方军政长官。

误了一日工夫。今早见风日好，恐怕错过花期，所以约了苏老先，不速而至。”苏御史道：“小弟连日也要来，只因衙门中多事，未免辜负芳辰。”

三人说着话，走到堂上，相见过，更了衣，待茶过，遂邀入书房中看菊。果然黄深紫浅，排列两隅，不异两行红粉。吴翰林与苏御史俱夸奖“好花”不绝。三人赏玩了一会，白公即令家人排上酒来同饮。

饮了数杯，吴翰林因说道：“此花秀而不艳，美而不妖，虽红、黄、紫、白，颜色种种鲜妍，却终带几分疏野潇洒气味，使人爱而敬之。就如二兄与小弟一般：虽然在此做官，而日日陶情诗酒，与林下无异。终不似老杨这班俗吏，每日趋迎权贵，只望进身做官，未免为花所笑。”白公笑道：“虽然如此说，只怕他们又笑你我不会做官，终日只好在此冷曹，与草木为伍。”苏御史道：“他们笑我，殊觉有理；我们笑他，便笑差了。”吴翰林道：“怎么我们笑差？”苏御史道：“这京师原是名利场，他们争名夺利，正其宜也。你我既不贫富，又不图贵，况白年兄与小弟又无子嗣，何必混迹于此，以博旁人之笑？”白公叹一口气道：“年兄之言最是。小弟岂不晓得？只是各有所图，故苟恋于此，断非舍不得这一顶乌纱帽耳。”苏御史又道：“吴兄玉堂，白兄清卿，官闲政简，尚可以官为家，寄情诗酒。只是小弟做了这一个言路，当此时务，要开口又开不得，要闭口又闭不得，实是难为。只等圣上册封过，小弟必要讨个外差离此，方遂弟怀。”吴翰林道：“唐人有两句诗道得好，说：‘若为篱边菊，山中有此花^①’恰似为苏兄今日之论而作。你我既乐看花饮酒，自当归隐山中。”二人道：“最是。”

三人一边谈笑，一边饮酒，渐渐说得情投意合，便不觉诗兴发作。白公便叫左右取过笔砚来，与吴翰林、苏御史即席分韵，作赏菊诗。三人才待挥毫，忽长班来报：“杨御史老爷来了。”三人听了，都不欢喜。白公便骂长班道：“蠢才！晓得我与吴爷、苏爷饮酒，就该回不在家了。”长班禀道：“小的已回‘出门拜客’，杨爷的长班说道：‘杨爷在苏爷衙里问来，说苏爷在此饮酒，故此寻来。’又看见二位爷轿马在门前，因此回不得了。”白公犹沉吟不动身，只见又一长班慌忙进来禀道：“杨爷已到门进厅来了！”白公只得起身，也不换冠带，就是便衣迎出来。

① 若为篱边菊，山中有此花——唐李端字正己，赵州（今河北赵县）人。有《和张尹忆东篱菊》诗：“传书报刘尹，何事忆陶家。若为篱边菊，山中有此花。”

原来这杨御史,叫做杨廷诏,字子献,是江西建昌府人,与白公也是同年。为人言语粗鄙,外好滥交,内多贪忌,又要强作解事,往往取人憎恶。这日走进厅来,望着白公便叫道:“年兄好人!一般都是朋友,为何就分厚薄?既有好花在家,邀老吴、老苏来赏,怎就不呼唤小弟一声?难道小弟就不是同年?”白公道:“本该邀年兄来赏,但恐年兄贵衙门事冗,不得工夫干此寂寞之事。就是苏年兄与吴舍亲,俱偶然小集,也非小弟邀来。且请宽了尊袍。”杨御史一面宽了公服,作过揖,也不等吃茶,就往书房里来。

吴翰林与苏御史看见,只得起身相迎,同揖道:“杨老先,今日为何有此高兴?”杨御史先与苏御史作揖道:“你一发不是人!这样快活所在,为何瞒了我,独自来受用?不通,不通!”又与吴翰林作礼,因致谢道:“昨赖老先生大才润色,可谓点铁成金。今早送与石都督,十分欢喜,比往日倍加敬重。”吴翰林笑道:“石都督欢喜,乃感老先生高情厚礼,未必为这几句文章耳。”杨御史道:“敝衙门规矩,只是寿文,倒也没有什么厚礼。”苏御史笑道:“小弟偏年兄看花,年兄便怪小弟;像年兄登贵人之堂,拜夫人之寿,抛撇小弟,就不说了?”说罢,众人都大笑起来。白公叫左右添了钟筭,让三人坐下饮酒。

杨御史吃了两杯,因与苏御史道:“今日与石都督夫人上寿,虽是小弟背兄,也是情面上却不过,未必便有十分升赏。还有一件事,特来寻年兄商议,若是年兄肯助一臂之力,管取有些好处。”苏御史笑道:“什么事?有何好处?请年兄见教。”杨御史道:“汪贵妃册封皇后,已有成命,都督汪全眼见得便擅威晚之尊。近日闻知,离城二十里有一所民田,十分膏腴,彼其欲之,竟叫家人夺了。今日衙门中纷纷扬扬,都要论他。第一是老朱出头。汪都督晓得风声,也有几分着忙,今日央人来求小弟,要小弟与他周旋。小弟想,衙门内里众人都好说话,只是老朱有些任性,敢作敢为,再不思前虑后。小弟每每与他说好话,他再不肯听。我晓得他与年兄甚好,极信服年兄。年兄若肯出一言,止了此事,汪都督自然深感,不独有谢。你我既在这里做官,这样人终须恶识他不得;况又不折甚本。不知年兄以为何如?”苏御史听了,心下有几分不快。因正色道:“若论汪全,倚恃威晚,白占民间田土,就是老朱不论,小弟与年兄亦该论他。年兄为何还要替他周旋?未免太势利了些!”

杨御史见苏御史词色不顺，便默默不语。白公因笑道：“小弟只道杨年兄特来赏菊，原来却是为汪全说人情，这等便怪不得小弟不来邀兄赏菊了。”吴翰林也笑道：“良辰美景，只该饮酒赋诗，若是花下谈朝政，颇觉不宜。杨老先生该罚一巨觥，以谢唐突花神之罪。”杨御史被苏御史抢白了几句，已觉抱愧，又见吴翰林与白公带笑带戏讥刺他，甚是没意思，只得勉强说道：“小弟因苏年兄说起，偶然谈及，原非有心，为何就要罚酒？”白公道：“这个定要罚！”随叫左右斟上一大犀杯，送与杨御史。杨御史拿着酒说道：“小弟便受罚了。倘后有谈及朝政者，小弟却也不饶他！”吴翰林道：“这个不消说了。”

杨御史吃干酒，因看见席上有笔砚，便说道：“原来三兄在此高兴做诗，何不见教？”吴翰林道：“才有此意，尚未下笔。”杨御史道：“既未下笔，三兄不可因小弟打断了兴头。请倾珠玉，待小弟饮酒奉陪，何如？”白公道：“杨年兄既有此兴，何不同做一首，以记一时之事？”杨御史道：“这是白年兄明明奈何小弟了！小弟于这些七言八句，实是来不得。”白公笑道：“年兄长篇寿文，称功颂德，与权贵上寿，偏来得；为何这七言八句不过数十个字儿，就来不得？想是知道此菊花没有升赏了！”杨御史听了，便嚷道：“白年兄该罚十杯！小弟谈朝政，便该罚酒，像年兄这等，难道就罢了？”随叫左右也筛①一大犀杯，递与白公。吴翰林道：“若论说寿文，也还算不得朝政。”苏御史笑道：“寿文虽是寿文，却与朝政相关。若不关朝政，杨年兄连寿文也不做了。白年兄该罚，该罚！”白公笑了笑，将酒一饮而干。因说道：“酒便罚了，若要做诗，必须分韵同做。如不做，并诗不成者，俱罚十大杯。”吴翰林道：“说得有理。”

杨御史道：“二兄不要倚高才欺负小弟。若像前日圣上要差人迎请上皇，无一人敢去，这便是难事了。若只将做诗吃酒来难人，这也还不打紧。”苏御史道：“杨年兄又谈朝政了，该罚不该罚？”白公见杨御史说的话太卑污厌听，不觉触起一腔忠义，便忍不住说道：“杨年兄说的话，全无一毫丈夫气！你我既在此做官，便都是朝廷臣子，东西南北，一唯朝廷之使。怎么说无一人敢去？倘朝廷下尺一之诏，明着某人去，谁敢推托不行？若似年兄这等说来，朝廷终日将大俸大禄养人何用？”杨御史冷笑了一声，

① 筛(shāi)——斟酒。

道：“这些忠义话儿，人都会说，只怕事到临头，未免又要手慌脚乱了。”白公道：“临时慌乱者，只是愚人无肝胆耳。”

吴翰林与苏御史见二人话不投机，只管抢白起来，一起说道：“已有言在先，不许谈朝政。二兄故犯，各加一倍，罚两大杯。”因唤右右，每人面前筛了一杯。杨御史还推辞理论，白公因心下不快，拿起酒来，也不候杨御史，竟自一气饮干。又叫左右筛上一杯，复又拿起几口吃了，说道：“小弟多言，该罚两杯，已吃完了。杨年兄这两杯吃不吃，小弟不敢苦劝。”杨御史笑道：“年兄何必这等使气，小弟再无不吃之理。吃了还要领教佳章。”

苏御史道：“年兄既有兴做诗，可快饮干。”杨御史也一连吃了两杯，说道：“小弟酒已干了。三兄有兴作诗，乞早命题，容小弟慢慢好想。”吴翰林道：“也不必别寻题目，就是‘赏菊’妙了。”白公道：“小弟今日不喜作诗。杨兄有兴请自做，小弟不在其数。”杨御史听了，大嚷道：“白年兄太欺负人！方才小弟不做，你又说定要同做，若不做，罚酒十杯；及小弟肯做，你又说不做。这是明欺小弟不是诗人，不屑与小弟同吟。小弟虽不才，也忝在同榜，便胡乱做几句歪诗，未必便玷辱了年兄。今日偏要年兄做！年兄若不做，是自犯自令，该倍罚二十杯，就醉死也要年兄吃！”白公道：“要罚酒，小弟情愿；若要做诗，决做不成！”杨御史道：“既情愿吃酒，这就罢了。”就叫人将大犀杯筛上。苏御史与吴翰林还要解劝，白公拿起酒来，便两三口吃干。杨御史又叫斟上，吴翰林道：“白太玄既不做诗，罚一杯就算了。”杨御史道：“这个成不得，定要吃^①二十杯！”白公笑道：“花下饮酒，弟所乐也。何关年兄事，而年兄如此着急？”拿起来，又是一大杯吃将下去。杨御史也笑道：“小弟不管年兄乐不乐，关小弟事不关小弟事，只吃完二十杯便罢。”又叫左右斟上。白公一连吃了四五杯，因是气酒，又吃急了，不觉一时涌上心来，便有些把捉不定。当不得杨御史在旁絮絮聒聒，只管催逼，白公又吃得一杯，便坐不住，走起身，竟往屏风后一张榻床上去睡。

杨御史看见，哪里肯放，便要下席来扯。苏御史拦住道：“白年兄酒忒吃急了。罚了五六杯，也够了，等他睡一睡罢。”杨御史道：“他好不嘴

① 吃——喝。

强,这是一杯也饶他不过!”吴翰林道:“就要罚他,也等你我诗成。你我俱未做,如何只管罚他?”苏御史道:“这个说得极是。”杨御史才不动身,道:“就依二兄说。诗做完,不怕他不吃。他若推醉不吃,小弟就泼他身上!”说罢,三人分了纸笔,各自对花吟哦不提。正是:

酒欣知己饮,诗爱会家吟。

不是平生友,徒伤诗酒心。

且说白公自从夫人死后,身边并无姬妾,内中大小事俱是红玉小姐主持,就是白公外面有甚事,也要与小姐商量。这日白公与杨御史争论做诗之事,早有家人报与小姐。小姐听了,晓得杨御史为人不端,恐怕父亲任性,抢白出祸来,因问家人道:“如今老爷毕竟还做诗也不做?”家人道:“老爷执定不肯做诗,被杨爷灌了五六大杯酒,老爷因赌气吃了,如今醉倒在榻床上睡哩。”小姐又问道:“杨爷与苏爷、舅老爷,如今还是吃酒,还是做诗?”家人道:“俱是做诗。杨爷只等做完了诗,还要扯起老爷来灌酒哩。”小姐道:“老爷是真醉是假醉?”家人道:“老爷因吃了几杯气酒,虽不大醉,也有几分酒了。”小姐想了想,说道:“既是老爷醉了,你可悄悄将与老爷的题目纸拿进来我看。”家人应诺。随即走到席前,趁众人不留心,即将一幅写题的花笺拿进来,递与小姐。

小姐看了,见题目是《赏菊》,便叫侍儿嫣素取过笔砚,信手写成一首七言律诗。真个是:

墨云侠雨须臾至,腕鬼驱龙顷刻飞。

不必数茎兼七步,乌丝早已满珠玑^①。

红玉小姐写完了诗,又取一个帖子,写两行小字,都付与家人,吩咐道:“你将此诗此字暗暗拿到老爷榻前伺候,看老爷酒醒了,就送与老爷。切不可与杨爷看见。”家人答应了,走到书房中,只见吴翰林才挥毫欲写;苏御史正注目向花,搜索枯肠;杨御史也不写,也不想,且拿着一杯酒,口里唧唧啾啾的吟哦。家人走到白公榻前伺候。

原来白公酒量原大,只因赌气,一连吃急了,所以有些醉意。不料略睡一睡,酒便醒了。不多时醒将来,要茶吃,家人忙取了一杯茶,递与白公。白公就坐起来,接茶吃了两口。家人即将小姐诗笺与小帖暗暗递与

① 珠玑——比喻优美的文章和词句。

白公，白公先将帖子一看，只见上面写着两行小字道：“长安险地，幸勿以诗酒贾祸。”白公看毕，暗暗点点头儿。又将花笺打开，却是代他做的赏菊诗，因会过意来。将茶吃完了，随即立起身，仍旧走到席上来。

苏御史看见道：“白年兄醒了，妙！妙！”白公道：“小弟醉了，失陪！三兄诗俱完了么？”杨御史道：“年兄推醉得好！还少十四杯酒，只待小弟诗成了，一杯也不饶！”吴翰林向白公道：“吾兄才极敏捷，既已酒醒，何不信笔一挥，不独免罚，且未知鹿死谁手。”白公笑道：“小弟诗到做了。只是杨年兄在此，若是献丑，未免贻笑大方。”杨御史道：“白年兄不要讥消小弟。年兄纵然敏捷，也不能神速如此。如果诗成，小弟愿吃十杯；倘竟未成，岂不取笑小弟？除十四杯外，还要另罚三杯。年兄若不吃，便从此绝交！”白公笑道：“要不就不做，要做就做，怎肯说谎！”即将诗稿拿出，与三人看。

苏御史接在手中道：“年兄果然做了，大奇，大奇！”吴翰林与杨御史都挨拢来看，只见上写着：

“紫白黄红种色新，移来秋便有精神。

好从篱下寻高士，漫向帘前认美人。

处世静疏多古意，傍予竦冷似前身。

莫言门闭官衙冷，香满床头十二辰。”

三人看了，俱大惊不已。苏御史道：“白年兄今日大奇！此诗不独敏捷异常，且字字清新俊逸，饶有别致，似不食烟火者，大与平日不同。敬服，敬服！小弟辈当为之搁笔矣。”白公道：“小弟一来恐拂杨年兄之命，二来要奉杨年兄一杯，只得勉强应酬，有甚佳句！”杨御史道：“诗好不必说，只是小弟有些疑心：白年兄恰才酒醒，又不曾动笔，如何就出之袖中？就写也要写一会。”

吴翰林将诗拿在手中，又细细看了两遍，会过意来，认得是红玉所做，不觉微微一笑。杨御史看见，道：“吴老先为何笑？其中必有缘故。不说明，小弟决不吃酒！”吴翰林只是笑，不做声。白公也笑道：“小弟为不做诗，罚了许多；今诗既做了，年兄自然要饮，有甚疑心处，难道是假的不成？”杨御史道：“吴老先笑得古怪，毕竟有些缘故。”苏御史因看着吴翰林道：“这一定是老先见白年兄醉了，代做的了。”吴翰林道：“愧死！小弟如何做得出？”杨御史道：“若不是老先代做，白年兄门下又不见有馆客，是

谁做的？”吴翰林只不做声，但是笑。白公笑道：“难道小弟便做不出，定要别人代笔？”杨御史道：“怎敢说年兄做不出，只是吴老先笑得有因。你们亲亲相护，定是做成圈套，哄骗小弟吃酒。且先罚吴老先三大杯，然后小弟再吃。”一面叫人筛一大杯，送与吴翰林。

吴翰林笑道：“不消罚小弟，小弟也不知是不是。据小弟想来，此诗也非做圈套骗老先吃酒，决是舍甥女恐怕父亲醉了，故此代为捉刀耳。”杨、苏二御史听了，俱各大惊。因问白公道：“果是令爱佳作否？”白公道：“实是小女兄弟醉了代做，聊以塞责。”杨、苏二御史惊叹道：“原来白年兄令爱有如此美才！不独闺闾^①所无，即天下所称诗人韵士，亦未有也！小弟空与白年兄做了半生同年，竟不知令爱能诗识字如此。可敬，可敬！”吴翰林道：“舍甥女不独诗才隽美，且无书不读，下笔成文，千言立就。”苏御史道：“如此可谓女中之学士也！”白公道：“衰暮独夫，有女虽才，却也无用。”

苏御史道：“小弟记得令爱今年只好十六七岁。”白公道：“今年是一十六岁。”杨御史道：“曾许字人否？”白公道：“一来为小弟暮年无子，二来因老妻去世太早，娇养惯了，所以直至今日，尚未许聘。”杨御史道：“男大当婚，女大当嫁。任是如何娇养，也不可愆于归之期。”吴翰林道：“也不是定要愆期^②，只为难寻佳婿。”杨御史道：“偌大长安，岂无一富贵之子可嫁？小弟明日定要作伐！”

白公道：“闲话且不要说，三兄且请完了佳作。”苏御史道：“珠玉在前，自惭形秽，其实完不得了。每人情愿罚酒三杯，何如？”杨御史道：“说得有理。小弟情愿吃。”吴翰林诗虽将完，因见他二人受罚，也就不写出来，同罚了三大杯。只因这一首诗使人敬爱，大家谈笑欢饮，直至上灯才散。正是：

白发诗翁吟不就，红颜闺女等闲题。

始知天地山川秀，偏是蛾眉领略齐。

三人散去，不知又作何状，且听下回分解。

① 闺闾(kūn)——特指内室，亦借指妇女。

② 愆(qiān)期——延迟、过期的意思。